

KOSAI



湖西市役所からのお知らせ
[スペイン語版/Español] №204
 Lunes a Viernes **9:00 hasta 15:30 (lun a vier)**
 ▶ **Publicación** : Municipalidad de Kosai (Kosai Shiyakusho)
 ▶ **Edición** : Sector de Atención a la Ciudadanía (Shimin-ka)
 ☎ 053-576-1213 Fax 053-576-4880
 Website : <https://www.city.kosai.shizuoka.jp/>
 ▶ **Ventanilla de consultas en general para extranjeros** :
 ☎ 053-576-2211 (Horario: 9:00 a 16:30)
Horario de recepción :
 Portugués
 Lunes a Viernes **9:00 hasta 16:30 (lun a vier)**
 Español
 Lunes a Viernes **9:00 hasta 15:30 (lun a vier)**

< INFORMATIVO お知らせ >

Sobre las solicitudes para la inscripción a la Guarderías/Recintos Autorizados para el 2026

2026 年度保育園・認定こども園入園の申込みについて

Las personas que desean que sus hijos asistan a las guarderías públicas u/o recintos autorizados para el cuidado de los niños

(parte de guardería) a partir de abril del 2026 pueden ya realizar los tramites de solicitud.

▼ Encuadrantes : Niños en edad pre escolar



▼ Guarderías autorizadas (Ninka Hoikuen)

Guardería	Dirección	☎
Kibou no Mori Hoikuen	Washizu 2494-1	053-523-6501
Kibi Kaze no ko Hoikuen	Kibi 1482-3	053-569-6902
Kiritsu Hoikuen	Komi 1155-6	053-522-7095

■ Recintos de cuidados de niños reconocidos

(Nintei Kodomoen)

Nombre del Jardín	Dirección	☎
Shiritsu Okasaki Youchien	Okasaki 2586-37	053-577-0328
Shiritsu Arai Youchien	Arai-cho Arai 1730	053-594-0249
Shirayuri Kodomoen	Iride 377	053-573-2088
Bishoo Kodomoen	Umeda 128-3	053-572-3171
Okasaki Kodomoen	Kibi 3294-136	053-577-1234
Shin Ai Mitsuya Kodomoen	Arai-cho Nakanogo 2044-2	053-525-7005
Shin Ai Shirasuka Kodomoen	Shirasuka 4207	053-579-2238
Hero's Kosai Kodomo en	Kibi 3279-1	053-523-6445

▼ **Forma de Inscripción** : Sobre los documentos que deben ser presentados al principio se les explicará personalmente por favor, acerquese a la Municipalidad Sector de la Educación Preescolar (centro de asistencia de la salud OBOTO 1er piso)

▼ Atención :

- ① Si toda la documentación no esta lista, no podra recepcionar todas la documentación, haga con anticipación la solicitud.
- ② El ingreso no es por orden de llegada, a medida que se va recepcionando los documentos estaremos haciendo la evaluación para el ingreso (situación de trabajo de los padres, situación estudiantil de los hermanos mayores o menores, etc) dependiendo de las necesidades y ajustes de los documentos estaremos tomando las decisiones.
- ③ Dependiendo de las vacantes de cada guardería a la que usted aplico pueda que su solicitud a la primera opción no sea aceptada entonces devera permanecer en espera.
- ④ Para aquellos que deseen visitar la guardería por favor haga una resevación por teléfono para hacer la visita.

▼ Informaciones :

Sector de la Educación Preescolar (Yooji Kyooiku-ka)

☎ 053-576-1156



▼ Período de solicitud :

1 de octubre (miercoles) hasta 25 de noviembre (martes) del 2025
 Desde las 8:30~17:15

※ excepto en sabado, domingos y días feriados



Donaciones para familias con necesidades básicas

歳末たすけあい支援金

Se estará distribuyendo en efectivo 「Las donaciones para familias con necesidades básicas」, mayores detalles en la website.

▼Familias que encuadran : familias que no expiden impuesto residencial de la municipalidad y de la provincia referente al año fiscal 2025(R7) que encuadren en los itens del ①~⑤ (las familias que estan en le programa de supervivencia (Seikatsu hogo), no encuadran)

- ① Persona mayor de 65 años y vive sola.
- ② Familia con personas que reciben el sistema de enfermería en la clasificación 4 o 5.
- ③ Familias con personas que posean la tarjeta de deficiencia
- ④ Familias monoparentales con dificultades con menores de la edad de secundaria superior.
- ⑤ Familias con dificultades económicas para su sustento del día a día.

▼Inscripción: Públación en la revista de Asistencia Social de Bienestar Social, edición de Otoño o hacer la impresión de los formularios atraves de la página web.

(※)Si desean enviar por vía correo informe al sector de inscripción

▼Forma de inscripción:

Entregue directamente el formulario y la documentación que se le pide adjuntar al lugar hasta el 31 de octubre (viernes)

▼Inscupciones·Informaciones: Asistencia Social de Bienestar Ciudad de Kosai (Kosai-shi Shakai Fukushi Kyougikai)

(dentro del Centro de Asistencia Social para Ancianos)

(Roojin Fukushi Center nai) ☎ 053-594-5511

(dento del Centro de Salud de Asistencia Social

(Kenko Fukushi Center) ☎ 053-525-6667

Ayuda con una parte de los valores para las vacunas de prevención



vacuna	período que encuadre	valor de pagó (uno mismo)	website
Influenza	2025.10.1 ~2025.12.31	¥1,500	
Nuevo tipo de Covid	2025.10.1 ~2026.2.28	¥11,800	

▼Personas que encuadran :

●Personas mayores de 65 años que residen en la ciudad (puede recibir la vacuna hasta un dia antes de cumplir 65 años)

● Personas con mas de 60 y menor de 65 años que encuadren en el punto ① o ②.

- ① Personas con problemas cardiacos, renales o respiratorios que estas enfermedades limitan su vida diaria.
- ② Personas con problemas inmunologicos causados por un virus inmunodeficiencia humana que limitan en su vida diaria

▼Forma de realizar la consulta: Haga la consulta directamente en los recintos hospitalarios que encuadren, llevando su tarjeta my number , seguro de salud u otros con algún documento de identidad.

(※)Si desea recibir la vacuna en otros centros hospitalarios fuera de la ciudad , acerquese primero al sector promoción de salud para de la municipalidad de la ciudad para hacer la solicitud. Mayores detalles vea el codigo QR.

▼Informaciones : Sector de Promoción de Salud

☎ :053-576-1114

(Aupiciado por el centro de inmigración de japon)

Reunión de explicación sobre sistema de HabilidadesEspecíficas

しゅうこくざいりゅうかんにちようしゅきい とくていきのうせいどせつめいかい
(出入国在留管理庁主催) 特定技能制度説明会

(※1)será realizado vía online(zoom)

(※2)gratuito.

▼Programación reunión de explicación

(El contenido de la explicación es los mismo en todas las veces)

29 de octubre	Primera vez 16:00-16:45	Japones, Ingles, Indonésio
	Segunda vez 17:00-17:45	Japones, tailandee,vietnamita
31 de enero	Tercera vez 16:00-16:45	Japones, Inglês, Indonésio
	Cuarta vez 17:00-17:45	Japones, tailandes,vietnamita

▼Quiénes pueden participar

Personaje de nacionalidad extranjera mayores de 18 años

▼Forma de inscripción

Atraves del código QR

▼Plazo de inscripción

●Primera vez y segunda vez :

Hasta el 22 de octubre

●Tercera vez y cuarta vez

Hasta el 24 de enero



▼informaciones:

(Tokutei Ginou Seido SetumeikaiUn-ei Jimusho)

(Kabushikigaisha Raino·Konekuto)

e-mail : tokuteiginou@plan-sms.co.jp

La basura tiene que ser llevada a los puestos de recolección de la basura

ごみはごみステーションへ

★La basura tiene que ser desechada en los puestos de recolección de la basura que le fue determinada.

Si deja la basura en otro lugar que no sea la estación de basura determinado estara violando las reglas .

Si deja en otro lugar que no sea el determinado no se estara haciendo la recolección de la basura.

Si deja la basura en otros lugares la basura bio degradable podra causar malos olores y los animales pueden esparcir la basura en las veredas causando molestias a las personas de nuestro alrededor.

La basura debe ser colocado en los lugares determinados por ningún motivo se puede dejar en otro lugar. En caso no supiera el lugar correcto de donde debe dejar la basura puede preguntar a los vecinos, personas de la empresa en caso de apartamentos pregunte al encargado.

~Tenemos una aplicación gratuito~

En esta aplicación podra buscar facilmente los días de recolección y lugares de recolección de la basura de acuerdo a la región donde vive y tambien la forma correcta de como separar la basura . Recomendamos usar la aplicación ya que es facil y rapido.

[Aplicativo San aru](#) [Buscar](#)

【Idiomas】

・Portugués

・Español

・Ingles ・Chino



iOS 版



Android 版



さんあ〜る

▼informaciones: División de Gestión Residuos
(Haikibutsu Taisaku-ka) ☎053-577-1280

Termino de la 「Medida de Consideración」 del Seguro Medico para personas de la tercera edad(※).

後期高齢者医療(※)の「配慮措置」が終わります。

(※)Es un seguro medico para las 「Personas mayores

De 75 años」. 「Personas entre los 65 hasta los 74 años con alguna deficiencia」..

En octubre del 2022 los gastos medicos de las personas menores de 75 años inscrita en el seguro de salud con alguna renta sufrio alteraciones al momento del pago en ventanilla del 10% para el 20% . Y como este cambio fue hecho de forma repentina el gobierno elaboro un sistema especial de 「Medida de consideración」.

Este sistema 「Medida de consideración」 es un sistema que la persona que tuviera que pagar el 20% de los gastos medicos tendra un limite de pago sobre estos hasta ¥3,000 por mes (cuando haga consulta en los hospitales)

Este sistema especial terminara de regir hasta el 30 de septiembre del 2025.

Mayores detalles en la website

▼informaciones:

Centro de llamadas del Ministerio de Salud

TEL:0120-117-571



Descansos de la Municipalidad Para el mes de Octubre

10月の市役所の休み

Cerrado todos los sábado

y domingo y feriados

13 (lunes) Día del Deporte



Pagos municipales para el mes de Octubre

10月の納税

Plazo de pago hasta el 31 de octubre del 2025

□ Impuesto de ciudadano (3ra cuota)

▼Informaciones :

Sector de Impuesto (Zeimu-ka)

☎ 053-576-1218



□ Pago del Seguro de

Salud Nacional (4ta cuota)

▼informaciones: Sector de Seguro de Salud y Jubilación

☎ 053-576-4585

Población de la Ciudad de Kosai Datos actuales a fecha 31 de agosto del 2025

湖西市の人口 (2025年8月31日現在)

【Total de la población】

Hombre	Mujer	Total
29,378	27,390	56,768



【El número de residentes extranjeros】

Hombre	Mujer	Total
2,469	1,768	4,237

【Número de residentes extranjeros por nacionalidad】

Nacionalidad	Número de residentes	Proporción de residentes extranjeros
Brasilera	2,094	49.42%
Perúana	534	12.60%
Indonesia	447	10.55%
Vietnamita	382	9.02%
Filipinas	287	6.77%
Otros	493	-

Comunicados de la Asociación de Intercambio Internacional de Kosai 湖西国際交流協会からのお知らせ
 ≪Información≫ Japones : lunes~viernes 10:00~15:00 ★ Portugués solo los lunes : 12:30~14:00 【☎・FAX 053-575-2008】

Suiyoobi・Kinyoobi Chikyukko Hiroba”

水よう日・金よう日ちきゅうつこひろば

Ayudamos en la tareas escolares. Habra una pequeña entrevista para poder participar. Padres e hijos pueden estudiar .

▼ **Materiales que deben traer** : Tarea escolar, libros de estudio, materiales de escritura y cuaderno.

▼ **Lugar** : Shimin Katsudoo Centa Emina
2do piso (espalda de la estación de Washizu)

▼ **Valor** : gratuito



Día de semana	Mes	Fechas	Horario
Miercoles	octubre	1,8,15,22,29	15:30~17:30
Viernes		3,10,17,24,31	18:00~19:30
Miercoles	noviembre	5, 12, 19, 26	15:30~17:30
Viernes		7, 14, 21	18:00~19:30

Kosai Tabunka Kokusai KooryuuSuishin Gyoomu Jutaku Jigyoo
Consulta Gratuita para Extranjeros

(solo con reservación)

がいこくじんむりようそうだんかい よやくせい
 外国人無料相談会(予約制)

Podemos recibir sus consultas cuando lo desee.
 Nos gustaria que mencione la fecha y horario y luego estaremos programado una fecha de consulta.
 Si necesita intérprete, consulte al momento que haga la cita

▼ **Lugar** : Shimin Katsudo Centa Emina 1er piso

▼ **Costo** : Gratuito

▼ **Traer** : Zairyu Card, Pasaporte

▼ **Contenido de consulta** :

Problemas cotidianos, empresa, problemasde inmigración, relacionados para abrir una empresa,divorcio, deudas etc.

▼ **Otros**: Cada consulta es de 45 minutos.



Arai Chikyukko Hiroba

あらいちきゅうつこひろば

Ayudamos en la tareas escolares. Habra una pequeña entrevista para poder participar.

▼ **Materiales que deben traer** : Tarea escolar, libros de estudio, materiales de escritura y cuaderno.

▼ **Lugar** : Arai Chiiki Centa
Kosai Shi Arai Choo Hamana519-1

▼ **Valor** : gratuito



Día	Mes	Fecha	Horario
Miercoles	octubre	1,8,15,22,29	15:00~17:00
	noviembre	5, 12, 19, 26	

Nihongo Cafe にほんごカフェ

Estaremos estudiando el idioma japones atraves de dialogos simples y facil de entender.

▼ **Día** : domingo

※acerquese directamente al lugar el día.

▼ **Lugar**: Shimin Katsudoo Center Emina 2F

▼ **Quienes pueden participar** :
adultos, adolescentes en edad se secundaria superior.

▼ **Costo** : gratuito

Día	Mes	Fecha	Horario
Domingo	octubre	5, 19, 26	10:00~12:00
	noviembre	9, 16, 30	

Instituciones Médicas en caso de Emergencia para el mes de Octubre 9:00~17:00 がつきゅうじつとうちよくい 10月休日当直医

Fecha	Hospitales y Clinicas	Teléfono
5 日(dom)	Nagao Kurinikku (pediatria / rehabilitación/angiología/ clinico general)	☎ 053-574-3222
12 日(dom)	Nishi Kosai Seikei Geka (ortopedia/ reumatología / rehabilitación)	☎ 053-522-7001
13 日(lun)	Shinjohara lin(clinico general/pediatria/dermatología / broncoesofalología /otorrinolaringología)	☎ 053-577-0112
19 日(dom)	Koide Seikei Geka Hifuka (Ortopedia/ dermatología / rehabilitación/reumatología/alergia)	☎ 053-575-1080
26 日(dom)	Haruna lin (clinico general / angología)	☎ 053-578-1092

Atención! Pueden haber cambios repentinos de las clinicas de turno (Confirme las informaciones en el sitio “Hamana Ishikai”)

☆ En caso de emergencia solo el Hospital de Kosai (☎ 053-576-1231)

Interprete en portugués: lunes a viernes de 9:00~12:00 .

Hospital de Hamana (☎ 053-577-2333) Interprete en portugués : lunes, martes, miercoles y viernes 9:00 ~17:45.

Interprete en portugués:jueves y sabado 9:00 ~12:45. ※sujeto a alteraciones.

CONSULTAS

相談

Examen de Vlz y Consulta

けんさ しょうだん
エイズ検査・相談 (previa cita)

▼ **Fecha y horario** : 9 de octubre (jue) 9:15~11:00
23 de octubre (jue) 17:30~19:00

▼ **Lugar** : Edificio del Gobierno Chuuen (oeste) consultorio
1er piso (Chuuen Soogoo Choosha Nishi-kan 1 Kai
Kenshin Shitsu), Ciudad de Iwata, Mitsuke 3599-4

▼ **Asunto** : Exámen de sangre para personas
que tengan la posibilidad de contagiarse de la
enfermedad, consultas y dudas. ※no hay interprete.



▼ **Informaciones**: Centro de Salud de Asistencia Social de la
Zona Oeste (Seibu Kenkoo Fukushi Center)

☎ 0538-37-2253 Fax 0538-37-2224

※.Hay que llamar con anticipación para sacar una cita, todas las

Trabajos en Casa

内職相談

Las condiciones para poder realizar estos trabajos son:
saber leer, escribir el idioma japonés a nivel de uso diario en
conversación.

▼ **Fecha y horario** : Martes 9:30~16:30

▼ **Lugar**: Centro de regional de Arai
(Arai Chiiki Center)

▼ **Asunto** : Consultas sobre trabajo en casa (NAISHOKU)

▼ **Informaciones**: Haroo Waaku Hamamatsu

Agencia de Empleo Publico de Hamamatsu Sucursal de Kosai

☎ 053-594-0855



HelloWork Hamamatsu "Sucursal de la Ciudad de Kosai" Consulta de Trabajo para Extranjeros

はままつ こうさいしょうだんしつ がいこくじんしょうだん
ハローワーク浜松 (湖西相談室) の外国人相談コーナー

Estamos atendiendo consultas de trabajo y orientando sobre los
trámites para el seguro de desempleo.

※Habrá interprete de español (9:30~12:00 y 13:00~16:30)

▼ **Fecha y horario**: Lunes a Viernes 9:30~17:00

▼ **Lugar**: Centro de regional de Arai

▼ **Costo**: Gratuito

▼ **Atención**: No se puede hacer reservación,
la atención es por orden de llegada.



El tiempo de espera puede ser largo dependiendo
de la situación puede que no alcance a realizar su consulta.

▼ **Información**: Sector de consultas de empleos de Kosai-shi
(Kosai-shi Chiiki Shokugyoo Soodanshitsu) ☎ 053-594-0855

Sala de consultas de apoyo ~ Consultas para mujeres · consultas en general (gratuito)

よりせい相談室 ~女性相談・みんなの相談~ [無料]

Escucharemos sus preocupaciones y dudas. Una consultora
mujer los escuchara. No importa cuán pequeño sea su
preocupación, puede consultarnos.

▼ **Cuando**: Todos los 1er hasta el 4to jueves del mes
(no hay atención los feriados)

Consultas por teléfono : Cuando haga la reservación pregunte
Personalmente : 13:00~16:00 (previa cita) Consultora mujer

▼ **Lugar** : Cuando haga la reserva daremos la información

▼ **Reservación** :

Sector de Registro de Ciudadanía

Martes y Miercoles 9:00~13:00

(no hay atención días feriados)

☎ 053-576-4878



★Si necesita interprete, solicite al momento de hacer la reserva.

☆ Centro de asistencia para residentes extranjeros

de la Prefectura de Shizuoka CAMELLIA

しずおかけんたふんかきょうせいそうごうしょうだん
かめりあ(静岡県多文化共生総合相談センター)

• Consultas sobre estatus de residencia (permiso necesario para
estar en japon) • situaciones laborales • asuntos medicos •
asuntos de bienestar social y otros.

▼ **Fecha** Lunes a viernes 10:00~16:00

▼ **Idiomas** Portugués, Español, Filipino, Chino, Vietnamita,
Indonesio, Inglés.

▼ **Formas de consulta**

☎ : 054-204-2000	Email : sir07@sir.or.jp
LINE ID : sirlinajpn01	Skype : siradviser
Facebook Account : Adviser Shizuoka	Messenger ID : @adviser.shizuoka

▼ Consultas especializada (con reservación)

Consultor laboral de seguros sociales	3er martes de cada mes 10:00~12:00	Problemas laborales y/o con el lugar de trabajo.
Abogados	2do miercoles y ultimo miercoles del mes 13:00~16:00	Consultas juridicas
Agentes tramitadores administrativos	Ultimo miercoles de cada mes 10:00~12:00	Consultas sobre estatus de residencia , divorcio
Imigración	3er martes de cada mes 13:00~16:00	Consultas sobre estatus de residencia

☆ Fundación Internacional de Hamamatsu HICE

Hamamatsu-shi Chuou-ku Hayauma-cho 2-1 Create

Hamamatsu 4to piso ☎ 053-458-2170 FAX 053-458-2197

Email info@hi-hice.jp

• Espacio de consultas para extranjeros.

▼ **Cuando** :

portugués martes a sábado 9:00~17:00

español sábado 13:00~17:00

• **Consulta gratuita Jurídica y consultas de**

la vida cotidiana (hacer la reservación hasta 3 días antes
de la consulta) Sobre las fechas de consulta verifique en
la pagina web por favor.

☆ Asociación de Intercambio Internacional de Toyohashi

Toyohashi-shi Ekime Oodori 2-81 en CAMPUS East 2F

☎090-1860-0783 (ingles, talagalo, chino otros)

☎080-3635-0783 (portugués)

• **Consultas de la vida cotidiana**

(puede hacer su consultas en diferentes idiomas)

▼ **Fecha y horario** **Todos los días de** 9:00~ 17:00

(no hay atención feriados ni 29 de diciembre al 3 de enero y
dependiendo de la situación hay días que estara de
descanso)



< SALUD けんこう 健康 >

Acontecimiento	Participantes	Reservación	Fecha y horario		Lugar	Que llevar
Expedición del Cuaderno Materno Infantil (Boshi Techoo)	Gestantes	Preferencia quién tiene reservación	Recepción será en los días útiles	9:00~16:30 ※Miércoles 9:00~12:00	Centro de Salud (Oboto) Sector de Desarrollo del Futuro Infantil del 1er piso	<ul style="list-style-type: none"> • Certificado de Embarazo • Encuesta • Algun documento de identidad con foto. • Tarjeta my number • libreta de banco de la persona gestante.
Período de gestación Clases para papá y mamá	Gestantes y sus parejas con programación de parto en enero del 2026	necesario	18 de octubre (sáb)	9:00~10:00 ※Recepción 8:50~9:00	Centro de Salud (Oboto) 3er piso	<ul style="list-style-type: none"> • Cuaderno materno-infantil
	Gestantes y sus parejas con programación de parto febrero del 2026		15 de noviembre (sáb)			
Clases sobre comida para bebé ★	1er hijo nacido en junio del 2025 y interezados	necesario	23 de octubre (jue)	9:15~11:00 ※Recepción 9:00~9:15	Centro de Salud (Oboto) 2do piso	<ul style="list-style-type: none"> • Cuaderno materno-infantil • Toalla de baño
	1er hijo nacido en julio del 2025 y interezados		20 de noviembre (jue)			
Clases de niños 7 a 8 meses	1er hijo nacido en febrero del 2025	necesario	7 de octubre (mar)	9:15~11:30 ※Recepción 9:00~9:15	Sala de orientación nutricional	<ul style="list-style-type: none"> • Cuaderno materno-infantil • Toalla de baño • Cuestionario • Soporte(canguro)
	1er hijo nacido en marzo del 2025		11 de noviembre (mar)			
Clases para niños que cumplen 1 año	Nacidos en el mes de octubre del 2024	No es necesario	28 de octubre (mar)	9:15~10:30 ※Recepción 9:00~9:15	Centro de Salud (Oboto) Kenkoo Hooru 2do piso	<ul style="list-style-type: none"> • Cuaderno materno-infantil • Toalla de rostro
	Nacidos en el mes de noviembre del 2024		27 de noviembre (jue)			
Exame de 1 año y 6 meses ★,	Nacidos en el mes de marzo del 2024		8 de octubre (mie)	13:20~ ※Recepción 13:00~13:20	recepción Centro de Salud (Oboto) Entrada sur 1er piso	<ul style="list-style-type: none"> • Cuaderno materno-infantil • Toalla de baño • Cuestionario • Cepillo de dientes ※Asistir con los dientes cepillados
	Nacidos en el mes de abril del 2024		5 de noviembre (mie)			
Clase para padres y niños de 2 años ★,	Nacidos del 11 al 30 de septiembre del 2023	No es necesario	20 de octubre (lun)	13:20~ ※Recepción: 13:00~13:20	Centro de Salud (Oboto) Kenkoo Hooru 2do piso	<ul style="list-style-type: none"> • Cuaderno materno-infantil • toalla de baño • Cepillo de dientes • Cuestionario ※Asistir con los dientes cepillados
	Nacidos del 1ro al 31 de octubre del 2023		17 de noviembre (lun)			
Examen de 3 años ★	Nacidos mes de julio del 2022		15 de octubre (mie)	13:20~ ※Recepción: 13:00~13:20	recepción Centro de Salud (Oboto) Entrada sur 1er piso	<ul style="list-style-type: none"> • Cuaderno materno-infantil • toalla de baño • cuestionario • cepillo de dientes ※Asistir con los dientes cepillados
	Nacidos mes de agosto del 2022		19 de noviembre (mie)			
Consulta sobre la crianza del niño (con cita)	Interezados	necesario	30 de octubre (jue) 26 de noviembre (mie)	Recepción 9:15~11:00	Centro de Salud(Oboto) Kenkoo Hooru 2do piso	<ul style="list-style-type: none"> • Cuaderno materno-infantil • Toalla de baño.

★En los exámenes de 1 año y media, 3 años y clases para padres e niños de 2 años habra interprete en español y portugués los días que tenga esta seña *. Si necesitara el apoyo de la interprete en otras clases, consulte con la municipalidad.

▼Informaciones : Sector de Desarrollo del Futuro Infantil (Kodomo Mirai-ka) ☎053-576-4794 / FAX 053-576-1220